

Espagnol

Le programme d'espagnol pour le palier 2 expose les savoir-faire et les savoirs que doit acquérir l'élève dans chacune des activités de communication langagière pour atteindre le niveau B1 du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues. Inscrit dans le programme de la discipline langue vivante, il doit être appréhendé en liaison étroite avec le préambule commun qui en fixe les orientations et les principes.

Dans la continuité des apprentissages du palier 1, l'enseignement de l'espagnol au palier 2 vise à faire comprendre, parler, lire et écrire un espagnol authentique et actuel, à développer la sensibilité aux différences et à la diversité culturelle par la découverte des réalités espagnoles et hispano-américaines. L'objectif est de consolider et d'enrichir les compétences atteintes au palier 1 en termes de notions, de connaissances et de capacités, en développant la pratique régulière de la langue et l'entraînement de la mémoire. A ce stade, les moyens linguistiques se diversifient et se complexifient, les formes du discours s'enrichissent, la langue étant toujours adaptée à la situation d'énonciation.

Les entraînements aux cinq activités langagières doivent distinguer ce qui relève de la réception, de la production, ou de l'interaction, tout en s'articulant dans une progression raisonnée qui organise leur succession et leur mise en cohérence. Il appartient au professeur de donner du sens aux différentes activités par rapport au projet global de la séquence, ainsi que d'articuler les diverses formes d'évaluation avec ces entraînements.

L'exposition à la langue espagnole est essentielle aux apprentissages, et la séance doit en constituer le temps fort : l'écoute et la pratique de l'espagnol tout au long du cours, la richesse et la variété des supports authentiques proposés (audio, écrits, vidéo) contribuent à développer les capacités de discrimination, de reconnaissance, de compréhension globale et de mémorisation.

Au cœur d'apprentissages où les activités de communication langagière orales et écrites sont complémentaires, la maîtrise de la langue orale revêt une importance première. Elle ne peut être acquise que dans le cadre d'un entraînement systématique et substantiel, et des évaluations appropriées qui l'accompagnent.

I – Les activités de communication langagière

La compétence communicative est à coup sûr trop complexe pour qu'un apprentissage globalisant puisse être efficace en contexte scolaire. C'est pourquoi les cinq types d'activité présentés sous forme de tableaux (*cf. infra*) constituent des subdivisions de la compétence langagière utilisée à des fins de communication. Ce découpage rend possibles à la fois des objectifs d'apprentissage et la mesure des acquis (évaluation). Néanmoins, comme cela a été dit et expliqué dans le préambule commun, les activités langagières présentées dans les tableaux ont été organisées au palier 2 en trois pôles : réception, production et interaction.

Les éléments constitutifs de chaque tableau

Chaque tableau présente une activité langagière (écouter, lire, s'exprimer oralement en continu, écrire, prendre part à une conversation). Le degré de maîtrise attendu dans chaque activité langagière en fin de palier 2 (B1) est défini par une phrase figurant en tête du tableau (exemple de la compréhension de l'oral : *L'élève sera capable de comprendre les points essentiels d'une intervention énoncée dans un langage clair et standard*).

La colonne des exemples énumère des items qui renvoient à des interventions, des textes ou des interactions que l'élève sera amené à recevoir ou à produire pour acquérir le niveau de compétence visé. Ces exemples constituent une base pour que l'enseignant puisse bâtir des tâches à réaliser par les élèves.

La colonne des formulations illustre chaque exemple par des expressions, des phrases ou des textes relevant de formes de discours différents. Ceux-ci ne constituent pas une liste exhaustive des faits de langue que les élèves doivent comprendre ou auxquels ils peuvent recourir pour accomplir une tâche demandée. Cette colonne ne contient que des pistes correspondant au niveau attendu, sachant que ces fragments de langue ne prennent leur sens que dans de véritables énoncés en situation.

Les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique fournissent des indications des savoirs linguistiques (lexique, syntaxe, phonologie) et culturels / socioculturels qui sont au service de la compétence communicative. Ces savoirs ne sont pas des fins en eux-mêmes. Leur champ est délimité d'une part par la tâche à accomplir, d'autre part par le contexte situationnel (non fourni explicitement dans le tableau). Il convient de souligner tout particulièrement l'interdépendance des domaines linguistique et culturel. Ainsi, culture et lexique sont-ils réunis dans la même colonne. Les mots peuvent être le reflet de lieux, d'événements, de traditions, de modes de vie et d'expression. L'appréhension d'un fait culturel donne aussi l'occasion d'organiser un travail d'acquisition lexicale systématique et raisonnée. L'item donné dans la colonne des exemples définit également un champ lexical notamment en renvoyant à des codes socioculturels.

Toutefois, la répartition des contenus culturels et lexicaux à l'intérieur des différents tableaux n'est pas figée. Chaque domaine abordé intéresse potentiellement les cinq activités langagières. Il revient au professeur d'opérer des choix et d'organiser ces contenus en fonction de son projet pédagogique.

Il convient donc de lire chaque tableau de la façon suivante :

- l'intitulé de chaque tableau spécifie le type d'activité langagière,
- la phrase sous l'intitulé indique le niveau de compétence langagière visé,
- la colonne des exemples présente des items qui se déclinent dans les colonnes suivantes et qui servent de base pour bâtir des tâches que l'élève doit être capable d'accomplir au palier 2,
- la colonne des formulations donne des exemples ou amorces d'énoncés possibles,
- les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique proposent les composantes linguistiques et culturelles au service de l'accomplissement des tâches.

Mise en garde

Les listes contenues dans les tableaux des activités de communication ci-après ne constituent pas un ensemble limitatif et l'ordre de présentation n'implique ni hiérarchie ni progression. Les exemples répertoriés sont présentés les uns après les autres par souci de clarté. Il convient par ailleurs de garder à l'esprit qu'un entraînement spécifique n'implique pas pour chaque élève une progression parallèle dans chaque type d'activité de communication langagière. Les élèves peuvent en effet progresser de façon différente, privilégiant tel ou tel type d'activité à certains moments de l'apprentissage, tirant profit du temps de latence dans tel ou tel autre. Il importe, dans tous les cas, de rechercher les occasions de combiner ceux-ci entre eux au sein de tâches plus complexes.

Légende des tableaux

Les éléments en *italique* dans la colonne "compétence culturelle et lexicale" renvoient aux éléments culturels.
Les éléments suivis d'un astérisque dans la colonne "compétence grammaticale" renvoient au acquis du palier 1.

1 - RECEPTION

a - Compréhension de l'oral

L'élève sera capable de comprendre les points essentiels d'une intervention énoncée dans un langage clair et standard

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Instructions et consignes détaillées		<i>L'élève sera capable de reconnaître les notions culturelles et le vocabulaire relatifs à :</i>	<i>L'élève sera capable de reconnaître :</i>	<i>L'élève sera capable de reconnaître :</i>
En classe	Pon estas fotocopias aquí, en el escritorio. Mira, antes de irte, ¿quieres recoger ese papel, ahí, debajo de la mesa?	Les activités liées à la classe Le matériel scolaire	La situation d'énonciation : les déictiques La valeur injonctive de différents modes La forme verbale à valeur explétive Repères temporels	Le schéma intonatif de la phrase injonctive La succession des phonèmes /t/, /t/ et /x/ Les oxytons Le r initial* Le b intervocalique : /β/ La semi-consonne y : /j/ Le v espagnol en début de mot : /b/ L'accent d'un mot au pluriel L'accentuation de la forme enclitique La synalèphe a/i Le r final ou à l'intérieur d'un mot : /r/
- Enregistrements	Antes que nada, escuchar atentamente los ruidos que se oyen en la grabación.	Les verbes de perception		
- Vidéo	Fijaos en la voz en off, a ver si dice lo mismo que las imágenes.	<i>Les langages</i>	La forme enclitique à l'impératif*	
- Internet	Conectaos a la página de... Pinchar en el enlace. Copia y pega la imagen en tu carpeta.	Le vocabulaire de l'informatique	L'impératif *	
- Jeux de rôle	En la entrevista, tú harás de periodista y él de actor famoso.		Le pronom sujet à valeur d'insistance	
En dehors de la classe	Para ir al Museo Picasso, lo mejor es tomar el metro hasta la estación "Saint-Paul". Os dejo una hora para comprar recuerdos, sin saliros del casco antiguo. ¿Vale? Mañana quedamos aquí mismo a las ocho en punto con el guía: ¡no tardéis! Gira a mano derecha... Toma por la Castellana, y al llegar a... Id corriendo a la estación, apenas os da tiempo para comprar el billete: ¡el AVE sale de Atocha dentro de media hora!	<i>Les traces de l'ailleurs chez nous</i> <i>Les voyages</i> Les repères spatio-temporels et culturels L'heure Les transports	Les prépositions "para" *et "hasta" Les compléments du verbe Les prépositions "a" et "por"* "Al + infinitif"* Le gérondif, complément de manière	La synalèphe o/u Le phonème /r/
Informations	Hoy se han declarado abiertos los Juegos Olímpicos. Puede que algunas lluvias afecten ciertas zonas/ Mañana las temperaturas se mantendrán muy elevadas. Extremadura está convirtiéndose en una zona turística muy concurrida. Seguimos sin noticias del osito perdido en los Pirineos. El pasado lunes 8 de mayo llegó al centro de cría un cachorro de lince rojo nacido el 22 de abril en el zoo de Jerez. No tenemos suficiente información como para poder afirmar que...	Le sport La météo <i>Les régions d'Espagne</i> L'environnement La faune ibérique	Le sujet postposé dans la phrase déclarative L'hypothèse Le futur* Un équivalent de "devenir" "Estar + gérondif"* Les diminutifs* "Seguir + sin" La numération* Les temps du passé L'expression de la conséquence	Les proparoxytons Le phonème /h/ L'accent de la forme verbale enclitique Les phonèmes /s/ et /r/ La succession des phonèmes /tj/ et /t/ ; /x/ et /θ/

a - Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	<p>Es todo lo que se sabe a fecha de hoy... Y hasta el jueves no se va a conocer el nombre de...</p> <p>El cineasta Pedro Almodóvar acaba de recibir el premio Príncipe de Asturias de las Artes poco antes de viajar al Festival de Cannes.</p>	<p>Repères temporels</p> <p><i>L'ici et l'ailleurs</i> <i>La vie culturelle et artistique en Espagne et en France</i></p>	<p>Le genre et le nombre* Le passé récent : "Acabar de + infinitif"</p>	<p>La syllabe <i>jue</i> Le <i>d</i> intervocalique : /ð/ La segmentation de l'énoncé</p>
<p>Conversations</p> <p>– Entre pairs</p> <p>– Dans un cadre plus formel</p>	<p>Pues yo, después del insti, me paso un ratito leyendo.</p> <p>¿Has visto que en las calles de París hacen mucha publicidad para el turismo en España?</p> <p>El hacer deporte te pone de buen humor, digo yo, siempre que/ siempre y cuando no te obliguen.</p> <p>Somos de Ávila, pero llevamos diez años aquí.</p> <p>¿Puedo cambiar de canal? ¡A no ser que quieran seguir con el programa de Antena 3!</p> <p>Vuestro compañero nos va a comentar el partido como si trabajara de presentador en la tele.</p> <p>Aquella chica parecía una muñeca: tenía unos ojazos negros de andaluza, y un pelo rizado más suave...</p> <p>Si no le importa, lo hago yo primero.</p> <p>Le aconsejo sacar/ que saque las entradas cuanto antes...</p> <p>Estimados señoras y señores... gracias por acudir a esta ceremonia...</p> <p>Ha aceptado venir a vernos aquí mismo en el colegio el cantante poeta gaditano...</p> <p>Diría yo que la ESO en España corresponde más o menos a vuestro "Collège" en Francia.</p>	<p>Les mots abrégés dans un registre familier</p> <p><i>Les traces de l'ailleurs chez nous</i></p> <p><i>Les villes et régions d'Espagne</i></p> <p><i>Les médias espagnols</i></p> <p>Le portrait</p> <p>Les formules de politesse</p> <p><i>L'ailleurs chez nous</i></p> <p><i>Le système éducatif espagnol</i></p>	<p>Pasarse + indication de temps + gérondif</p> <p>Le passé composé*</p> <p>L'infinitif substantivé La subordonnée de condition</p> <p>L'expression de l'origine* Le temps écoulé : "Llevar + complément de temps"</p> <p>L'expression de la concession</p> <p>L'adjectif possessif* Le subjonctif imparfait</p> <p>La dérivation La phrase exclamative indirecte La forme de politesse : emploi des pronoms personnels L'expression du conseil</p> <p>L'adjectif démonstratif*</p> <p>La postposition du sujet dans la phrase déclarative</p> <p>Les adjectifs possessifs* Les comparatifs</p>	<p>La synalèphe <i>o/u</i></p> <p>Le schéma intonatif de la phrase interrogative</p> <p>Le <i>v</i> intervocalique: /β/</p> <p>Le schéma intonatif de la phrase exclamative la combinaison <i>vue</i> le <i>b</i> intervocalique : /β/ La succession de phonèmes /x/, /θ/, /s/</p> <p>La semi-consonne <i>y</i></p> <p>Le phonème : /ŋ/</p> <p>Les oxytons</p> <p>Le phonème /θ/ La prononciation du <i>s</i> devant un <i>m</i> : /z/</p>
<p>Exposés courts, reportages</p>	<p>El Reino de España ocupa seis séptimas partes de la Península Ibérica, o sea una superficie de 506.013 km².</p> <p>De toda la Unión Europea, este país es el que más cigüeñas tiene: desde finales de enero o principios de febrero, unas 25.000 parejas regresan a sus nidos en los campanarios de Cáceres, Alcalá o Cádiz.</p> <p>La mezquita de Córdoba es uno de los más bellos ejemplos de arte musulmán en España. La mandó construir el emir Abderramán I en el año 785.</p> <p>Según los científicos, hace 120 millones de años, La Rioja era un mar interior de tipo tropical.</p> <p>En la provincia de Teruel, Dinópolis es un parque temático que recoge el patrimonio paleontológico aragonés.</p>	<p><i>L'Espagne, autonomías et provinces</i></p> <p>Les époques de l'année La faune et l'environnement Les marqueurs temporels</p> <p><i>Le patrimoine historique et culturel</i> <i>L'architecture</i> <i>Les religions et l'histoire</i></p> <p><i>La science</i> et ses rapports à l'imaginaire, aux loisirs</p>	<p>Les données chiffrées</p> <p>L'adjectif démonstratif * Le superlatif absolu Les prépositions*</p> <p>"Mandar + infinitif"</p> <p>"Hace", équivalent de "il y a"</p> <p>Le verbe "ser"*** La subordonnée complément de nom</p>	<p>Les groupes de souffle</p> <p>La diphtongue <i>eu</i> La fusion de voyelle <i>o/o</i> Le schéma accentuel de la phrase Le phonème /ɲ/ L'accentuation du passé simple régulier</p> <p>Les proparoxytons, paroxytons et oxytons</p>

a - Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	<p>Desde hace años, las mujeres de Churubamba, que es una aldea de los Andes a unos cien kilómetros de Cuzco, celebran las cosechas con partidos de fútbol.</p> <p>Actualmente, España está muy de moda en Francia. Basta con ver el éxito de unas marcas como "Zara" o "Adolfo Domínguez", de los espectáculos de flamenco o de los bares de tapas.</p> <p>Caminando por el barrio de Montparnasse, desembocas en la "Place de Catalogne", diseñada por el arquitecto barcelonés Ricardo Bofill.</p>	<p><i>L'Amérique de langue espagnole : repères géographiques et traditions culturelles</i></p> <p><i>Les traces de l'ailleurs chez nous</i> Les adverbes La mode</p> <p><i>L'architecture</i></p>	<p>"Desde hace", équivalent de "depuis"</p> <p>La construction impersonnelle : "Basta con"+ infinitif</p> <p>La préposition "por"* Un équivalent de "on" dans un registre familier</p>	<p>Le phonème /tj/</p> <p>Le x : /ks/</p> <p>Le phonème /ɲ/</p>
Récits	<p>Se cuenta que... / Dice la fábula que... En aquellos tiempos... / Al día siguiente, le propuso... / Después de contarle lo ocurrido... / De pronto... Aunque parezca raro, sucedió que...</p> <p>Mientras así conversaban...</p> <p>La astuta sierpe consiguió... Entonces apareció el cóndor, la divisó... Descendió veloz... Óscar, cinco años recién cumplidos, dio un beso a Julia y le dijo que eran novios. Al regresar de su largo viaje, supo inmediatamente que ya nada sería como antes. Y siguió esperando, hasta que... / Y acabaron creyendo que...</p> <p>Y Cristóbal Colón llegó por fin a Guanahani a los dos meses de zarpar de Palos de Moguer.</p>	<p>Le début d'un récit Les marqueurs temporels</p> <p>Le déroulement d'un récit</p> <p><i>Les animaux et les mythes de l'Amérique hispanique</i></p> <p>La fin d'un récit</p> <p><i>Les découvertes</i> Quelques repères géographiques</p>	<p>"Lo + participe passé"</p> <p>L'expression de la concession Le passé simple* L'imparfait La simultanéité dans la durée L'adjectif à valeur adverbiale</p> <p>L'apocope de l'adverbe L'alternance passé simple/imparfait La simultanéité La phrase négative</p> <p>Seguir* / acabar + gérondif</p> <p>Un équivalent de "après"</p>	<p>L'accent tonique dans les formes irrégulières du passé simple La diphtongue <i>au</i></p> <p>Le phonème /s/</p> <p>La succession des phonèmes /s/ et /θ/</p> <p>La synalèphe <i>o/u</i> La fusion de voyelles <i>e/e</i> Les groupes de souffle</p> <p>La semi-consonne <i>y</i> : /j/ La syllabe <i>gua</i> La syllabe <i>gue</i></p>

b - Compréhension de l'écrit

L'élève sera capable de lire des textes essentiellement rédigés dans une langue courante, sur des sujets concrets ou abstraits, relatifs aux domaines qui lui sont familiers

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale et orthographique
Instructions et consignes détaillées		<i>L'élève sera capable de reconnaître les notions culturelles et le vocabulaire relatifs à :</i>	<i>L'élève sera capable de reconnaître :</i>
- En classe	<p>Primero, apunta los adjetivos que caracterizan a los niños del Cuzco en el primer párrafo. Luego...</p> <p>Vuelve a leer el relato e imagina otro desenlace.</p> <p>Cuenta una aventura parecida a la del grumete, utilizando los verbos de acción subrayados en el texto.</p>	<p>Les activités liées à la classe Les adverbes de temps</p>	<p>La liaison graphie/phonie : les graphèmes correspondant aux phonèmes spécifiques*</p> <p>La préposition "a"*</p> <p>La réitération de l'action La conjonction "y"*</p> <p>Le complément de manière</p>

b - Compréhension de l'écrit (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale et orthographique
<p>– En salle d'informatique</p> <p>– Modes d'emploi</p>	<p>Rellena el globo de la quinta viñeta del tebeo expresando los sentimientos de Lazarillo al salir de Salamanca con el ciego.</p> <p>Indique sus datos en mayúscula. Lea el contrato antes de seguir con la instalación. Para aceptarlo, pulse el botón "Siguiente". No pinche en un enlace si éste le parece dudoso.</p> <p>Para poder disfrutar de los discos mucho tiempo, no se olvide de mantenerlos limpios. Límpielos desde el centro hacia fuera con un paño suave. No toque nunca el lado reproducible del disco.</p>	<p><i>Les langages</i> Quelques personnages connus du patrimoine littéraire Les outils numériques</p> <p>Les technologies actuelles</p>	<p>La transcription des phonèmes /ʌ/ et /s/* La segmentation de la phrase L'expression de la simultanéité La transcription des phonèmes /k/et /g/ devant les voyelles e/i La transcription du phonème /u/* L'ordre et la défense* Les prépositions* L'enclise* La phrase négative*</p>
– Règles de jeux	<p>En la partida de dominó, inicia la ronda el jugador que tenga la ficha con el doble más alto. Gana el que primero alcance o supere la cantidad de puntos fijada al iniciarse la partida.</p>	Les jeux	<p>Le sujet postposé L'expansion du nom Le subjonctif, mode de l'irréalité</p>
<p>Lettre Correspondance suivie – Entre pairs</p> <p>– Dans un cadre plus formel</p> <p>– Blogs</p>	<p>Querida Ana: ... / Queridos amigos: Te/os escribo para... Todos los días miro en el buzón a ver si... Me gustaría saber pronto algo de ti/vosotros... Bueno, ya me despido. Besos/ Un abrazo.</p> <p>Estimada señorita: / Estimados Sres./as: Le agradezco su carta... Tenemos el gusto de invitarles a... Le agradeceríamos que nos enviase... Le saluda atentamente/ Se despide atentamente. Me cuentan que un blogero filipino se inventó 'El día mundial del blog' y que, mira tú, resulta que es hoy. Y me piden que recomiende algún blog que me parezca bueno. Voy a ello: ...</p>	<p>Les formules usuelles de la correspondance</p> <p>Quelques formes de politesse Quelques abréviations en usage</p> <p>Mots récemment introduits dans la langue Registres de langue</p>	<p>Les pronoms personnels* La transcription du phonème /θ/* La phrase nominale</p> <p>Les verbes en "ecer" La phrase complexe : la subordonnée complétive</p> <p>Un équivalent de "on"* L'apocope L'expression de la volonté Un équivalent du français "y"</p>
<p>Texte informatif – Encyclopédie – Site internet</p> <p>– Faits divers</p>	<p>El castellano es la lengua oficial del Estado. Todos los españoles tienen el deber de conocerla y el derecho a usarla.</p> <p>El idioma propio de Galicia es el gallego, siendo oficial junto al castellano. El gallego tiene con el portugués un tronco común y mantiene viva una tradición de elementos celtas.</p> <p>El Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) está elaborando los programas de las enseñanzas comunes para todo el Estado; estos programas tienen que publicarse a fines del año 2006.</p> <p>El Observatorio Paranal se ubica en Chile, a 12 kilómetros de la costa del Pacífico, pero en pleno desierto de Atacama. La transparencia atmosférica es muy buena, y, debido a la escasa turbulencia, los telescopios obtienen imágenes muy nítidas.</p> <p>En virtud de las reglas de sucesión, Leonor de Borbón Ortiz será Princesa de Asturias el día en que sus padres asciendan al Trono, en tanto éstos no tengan descendencia masculina.</p> <p>Los museos nacionales, el Prado y Reina Sofía, celebran los 25 años de la llegada del "Guernica" a España reuniendo las mejores obras de Picasso con las de los grandes nombres de la pintura. Una exposición irrepetible.</p> <p>A los habitantes de Santa Fe (Argentina) les aterroriza un misterioso hombre a quien se le atribuyen características sobrenaturales de "Hombre Araña".</p>	<p><i>Les langues, cultures et institutions d'Espagne</i> Les droits et les devoirs</p> <p><i>Le système éducatif espagnol</i> Les sigles usuels</p> <p><i>Les sciences</i> <i>Quelques repères géographiques d'Amérique du Sud</i></p> <p>La famille royale et les institutions</p> <p><i>Le patrimoine culturel et artistique</i></p>	<p>La transcription du phonème/ʌ/* Le genre et le nombre*</p> <p>La ponctuation et l'usage des majuscules*</p> <p>L'action en train de se faire* Les marqueurs temporels</p> <p>L'expression de la causalité</p> <p>Un équivalent de "où" (temps) L'expression de la durée</p> <p>La segmentation du message</p> <p>La place de l'adjectif*</p> <p>Un équivalent de la forme passive française Les pronoms personnels consécutifs de la 3^{ème} personne</p>

b - Compréhension de l'écrit (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale et orthographique
<p>Texte narratif</p> <p>– Nouvelle</p> <p>– Légende</p> <p>– Récits</p> <p>– Patrimoine littéraire</p> <p>– Faits divers</p>	<p>Todas las noches, la mosca soñaba que era un águila volando por el cielo inmenso. Al principio, esto la volvía loca de alegría. Pero con el tiempo...</p> <p>Aquel hombre era tan pobre que siempre estaba de mal humor y así no perdía la ocasión de maltratar a su infeliz perro. Kakasbal, el espíritu del mal, que está en todo, vio que podía sacar partido del rencor que sentiría el perro contra su amo y así se le apareció y le dijo...</p> <p>Y segundos más tarde los árboles de Chilamate empezaron una danza descontrolada empujada por el viento. Después las olas del lago también empezaron a agitarse, y fue entonces cuando...</p> <p>Después, Lazarillo entra a servir a un hidalgo arruinado cuyo único tesoro son sus recuerdos de hidalguía y de dignidad y simpatiza con él, ya que aunque no tiene nada que darle, por lo menos le trata bien.</p> <p>Pacía mansamente la vaca <i>Salsa</i> en las verdes faldas de un cerro, a poca distancia del Parador de Gondomar (Galicia), cuando en un descuido se metió por el hueco de un muro de piedra sin pedirle permiso a nadie, y empezó a comer la deliciosa hierba del césped municipal.</p>	<p><i>Les légendes de l'Amérique hispanique</i> Les indicateurs temporels</p> <p>Les sentiments Les articulateurs logiques de la narration</p> <p>Le climat et la nature</p> <p><i>Quelques personnages connus du patrimoine littéraire</i></p>	<p>Le pronom démonstratif neutre et son référent*. Un équivalent de "rendre"</p> <p>La valeur de l'imparfait L'expression de la conséquence La conjecture</p> <p>La valeur du passé simple</p> <p>La mise en valeur de l'élément temporel</p> <p>Le relatif "cuyo" L'organisation de la phrase complexe</p> <p>La segmentation de la phrase</p> <p>L'alternance passé simple/ imparfait</p>
<p>Texte argumentatif</p>	<p>Las ventajas del comercio justo son dobles: por un lado, los productores reciben mejor salario por su trabajo, y por otro la gente puede comprar artículos más auténticos y ecológicos. Además contribuye a...</p> <p>Más de 2.500 millones de litros de agua se desperdician cada día en consumo urbano en España. De no limitar ese despilfarro, se seguirá desertizando la cuarta parte del territorio, se perderán más y más cosechas y se irá acabando con fuentes, manantiales y lagunas.</p> <p>El francés que usted conoce acaso le permite asistir a una representación de Molière, pero la lengua viva ya es otra cosa.</p> <p>Las "emisoras semánticas" hacen furor en Internet, por ofrecer la posibilidad de crear una emisora de radio a la carta. Y sólo con música, sin interrupciones publicitarias ni comentarios.</p>	<p>Le commerce équitable</p> <p>Les articulateurs logiques du discours L'environnement La nature</p> <p>Les langues L'adverbe "ya"</p> <p>Les loisirs</p>	<p>La conjugaison des verbes en "uir"</p> <p>La subordonnée de condition à l'infinitif Les fractions La continuité de l'action*</p> <p>La modalisation: "Acaso + indicatif"</p> <p>L'expression de la cause</p> <p>La phrase nominale</p>
<p>Autres textes</p> <p>Texte descriptif</p> <p>Texte publicitaire</p>	<p>La casa es todo un palacio, da al Guadalquivir, y el jardín huele a azahar.</p> <p>Los pies desnudos de Eva empiezan a zapatear el suelo de mármol blanco. La música se intensifica mientras los cuatro cantaores jalean el estribillo para terminar la pieza.</p> <p>¿Quieres votar por correo? Te toca a ti.</p> <p>Porque es lunes. Porque llueve a cántaros. O simplemente porque sí. Porque cualquier excusa es buena para saborear nuestros bizcochos tan sabrosos.</p>	<p>Les mots venus d'ailleurs</p> <p><i>Les langages</i> <i>Le patrimoine culturel: danse, chant, musique</i></p> <p>L'éducation à la citoyenneté</p>	<p>Les tournures idiomatiques</p> <p>Le présent de narration La simultanéité dans la durée</p> <p>La préposition "por"* Les pronoms personnels* La phrase elliptique L'expression de la cause L'indéfini "cualquiera"</p>

2 - PRODUCTION

a - Expression orale en continu

L'élève sera capable de s'exprimer de manière simple sur des sujets variés

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>Reformulations</p> <p>Nos han dicho que... / Dicho de otra manera... / Mejor dicho... / Es decir que... / Para aclarártelo... / Cuando digo que... quiero decir que... / Me contó que... / Me preguntó si... / Por así decirlo... ¡Qué alegría! / ¡Me alegro! / ¡Estoy muy alegre!</p> <p>Si dice que hay gato encerrado es que cree que nos ocultan algo.</p> <p>En los países del Río de La Plata, "Vos tenés mucha plata" quiere decir "Tú tienes mucho dinero".</p> <p>El refrán dice "Por San Blas, la cigüeña verás/ Si no la vieres, año de nieves". O sea que vuelven las cigüeñas a eso del 3 de febrero. Y si no las hay, es que va a nevar durante el año.</p> <p>Le dijo que su sonrisa era como una mariposa en su rostro y que su risa era como una rosa.</p>	<p>Des expressions et tournures qui introduisent une reformulation</p> <p>Des mots différents appartenant à une même famille</p> <p>Des expressions idiomatiques</p> <p>Quelques repères géographiques et culturels</p>	<p><i>L'élève sera capable de mobiliser :</i></p> <p>Des expressions et tournures qui introduisent une reformulation</p> <p>Des mots différents appartenant à une même famille</p> <p>Des expressions idiomatiques</p> <p>Quelques repères géographiques et culturels</p>	<p><i>L'élève sera capable d'utiliser:</i></p> <p>La phrase déclarative Le discours indirect</p> <p>Un équivalent de "on"*</p> <p>Le pluriel des mots terminés par une consonne L'accord de l'adjectif indéfini "mucho" Les dates* La phrase négative*</p> <p>La comparaison*</p>	<p><i>L'élève sera capable de reproduire :</i></p> <p>La voyelle <i>o</i> Le phonème /tʃ/ la fusion de voyelles <i>a/a</i></p> <p>Le schéma intonatif de la phrase exclamative Les groupes de souffle</p> <p>Le phonème /ɲ/ Le <i>r</i> initial, le <i>r</i> intervocalique et le <i>r</i> final</p> <p>L'enchaînement des phonèmes /s/ et /θ/</p> <p>L'accent prosodique</p>
<p>Descriptions</p> <p>Vivo en el séptimo piso de un edificio alto y blanco, y la ventana de mi cuarto da a un jardín...</p> <p>La Bahía de Cádiz es un puerto natural que huele a sal por la madrugada</p> <p>Tiene quince años cumplidos, aunque parece más joven. Es más alta que yo, morena, de pelo largo y liso, y en mi opinión, bastante guapa.</p> <p>Quería una camisa de algodón, de esas que se llevan muy anchas, de cuadros grandes y colores claros.</p> <p>Desde la Plaza del Castillo hasta el Parque de la Media Luna se oyen Peñas y músicos alegres a todas horas y en todas partes...</p> <p>La gente se saluda a gritos de esquina a esquina; se ríe estridentemente; arma un alboroto ensordecedor.</p>	<p>Les paysages</p> <p>Le portrait</p> <p>Les vêtements</p> <p><i>Les fêtes traditionnelles</i></p>	<p>Le lexique des formes, couleurs, odeurs, bruits</p> <p>Les paysages</p> <p>Le portrait</p> <p>Les vêtements</p> <p><i>Les fêtes traditionnelles</i></p>	<p>Les ordinaux L'accord de l'adjectif*</p> <p>La conjugaison et la construction de "oler"* L'expression de la concession La comparaison* La valeur de l'imparfait "quería" La préposition "de"*</p> <p>La localisation L'article indéfini* Un équivalent de "on"*</p> <p>L'expression de la manière*</p>	<p>Les phonèmes /b/ et /β/</p> <p>Le phonème /ð/</p> <p>Les paroxytons</p> <p>Le <i>s</i> intervocalique</p> <p>Le phonème /ʎ/</p> <p>La fusion de voyelles <i>a/a</i> et <i>e/e</i></p>
<p>Récits et comptes rendus</p> <p>– Expériences vécues</p> <p>Pues... / La verdad es que... / Ya sabes... / A ver... ¿cómo decirlo? / No sé... / Digamos que...</p> <p>El verano pasado fui a Argentina con mis padres e hicimos el viaje a las Cataratas del Iguazú.</p> <p>Hacia tanto calor que no durmieron en las tres noches que duró el viaje.</p> <p>Durante las prácticas de fin de curso, pude ver cómo elaboraban el plano de una casa, ya saben ustedes, un plano de esos... bueno... tridimensional. Siempre que podía, yo acompañaba al arquitecto a la obra.</p>	<p>Les faux démarrages propres à l'oral</p> <p><i>Quelques sites naturels d'Amérique du Sud</i></p> <p>Les indicateurs temporels</p> <p>Les stages en entreprise</p> <p>Les professions</p> <p>Les pauses/ hésitations propres à l'oral</p>	<p>Les faux démarrages propres à l'oral</p> <p><i>Quelques sites naturels d'Amérique du Sud</i></p> <p>Les indicateurs temporels</p> <p>Les stages en entreprise</p> <p>Les professions</p> <p>Les pauses/ hésitations propres à l'oral</p>	<p>Le passé simple des verbes irréguliers usuels*</p> <p>Le passé simple du verbe "dormir" La durée de l'action : la préposition "en" Un équivalent de "on"*</p> <p>La simultanéité : "Siempre que" L'emploi du pronom sujet</p>	<p>Le <i>d</i> final Le <i>g</i> intervocalique</p> <p>Le <i>h</i> muet La prononciation des voyelles</p> <p>les phonèmes /s/ et /tʃ/</p> <p>Les proparoxytons et les oxytons La fusion des voyelles <i>e/e</i> et <i>a/a</i></p>

a - Expression orale en continu (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>– Littérature de jeunesse</p> <p>– Roman policier</p> <p>– Films</p>	<p>Unos primos míos estuvieron colaborando con la ONG <i>Ayudemos a un niño</i>: mientras estaban en Nicaragua nos pusieron en contacto con una escuela de Managua.</p> <p>Fue al museo del Prado a ver un cuadro de Goya. Pero al llegar, descubrió que el cuadro ya no estaba.</p> <p>El protagonista toma un período de descanso para viajar por las provincias andaluzas. Sin quererlo se ve envuelto en una trama policial.</p> <p>En la película "Eres mi héroe", Ramón es un adolescente enclenque y canijo. Y lleva un aparato en los dientes. Todas estas cosas hacen que la adolescencia no le resulta fácil.</p>	<p>L'expérience dans une ONG</p> <p><i>Le patrimoine artistique</i></p>	<p>Le pronom possessif*</p> <p>L'aspect de l'action*</p> <p>La simultanéité dans la durée</p> <p>Le passé simple de "poner"</p> <p>Alternance passé simple/imparfait dans le récit</p> <p>Les prépositions*</p> <p>L'enclise*</p> <p>Le participe passé des dérivés de "volver"</p> <p>La caractérisation*</p> <p>L'accord en genre et en nombre*</p> <p>Le semi-auxiliaire "resultar"</p>	<p>La syllabe <i>gua</i></p> <p>La prononciation du sigle "ONG"</p> <p>La semi consonne y : /j/</p> <p>Les groupes de souffle</p> <p>Le phonème /θ/</p>
Explications	<p>Aquel libro me gustó tanto que me lo leí de un tirón.</p> <p>Es muy fácil reiniciar este móvil, sólo tienes que pulsar el botón naranja.</p> <p>Para mí, Internet es la mayor invención del siglo XX, ya que permite tener un acceso ilimitado a un sin fin de informaciones.</p> <p>Los jóvenes suelen tomar demasiados riesgos con la moto. Por lo tanto es urgente enseñarles algunas normas de seguridad en el colegio.</p> <p>Ese hombre podría pasar por uno de los miles de turistas de Ushuaia. Pero en realidad es un científico que estudia el medio ambiente en la Antártida. Por eso selecciona tan cuidadosamente las informaciones.</p> <p>Los hombres prehistóricos no vivían en cuevas sino en unos refugios mucho más pequeños en los acantilados. Así disfrutaban más del calor. Es decir que la piedra almacenaba el calor del sol durante el día, y lo restituía como un radiador natural.</p>	<p>Les technologies actuelles</p> <p>Les mots récents dans la langue</p> <p>Les articulateurs logiques du discours</p> <p>La sécurité routière</p> <p><i>Les sciences</i></p> <p>Les articulateurs logiques du discours</p>	<p>L'expression de la conséquence</p> <p>La construction impersonnelle : l'infinitif sujet du verbe</p> <p>L'obligation personnelle*</p> <p>Le superlatif*</p> <p>L'habitude</p> <p>Le présent*</p> <p>Les indéfinis</p> <p>Le conditionnel</p> <p>L'adverbe "tanto"</p> <p>La phrase négative : no... sino*</p> <p>La formation de l'imparfait</p> <p>Les mots en "or"*</p>	<p>La succession des phonèmes /r/ et /x/</p> <p>La prononciation du mot "acceso"</p> <p>La prononciation de s devant g : /z/</p> <p>La prosodie de la phrase</p> <p>La succession des phonèmes /b/ et /β/, /d/ et /ð/</p>
Expression des goûts et des sentiments, des impressions	<p>¡Qué gente más/tan acogedora! ¡Cómo me emociona que me llames hoy!</p> <p>Estaba muy a gusto con mi familia española. Este vestido no me gusta para nada. Da gusto oír a estos músicos. Me disgusta que...</p> <p>Da pena pensar que esos niños tienen que trabajar en vez de ir a la escuela. ¡Pobrecitos!</p> <p>Me impresiona su soltura, a mí hablar en público me da miedo.</p> <p>Os encanta... Te apetece... Le chifla...</p> <p>Las novelas le aburren y a veces no consiguen terminarlas: él prefiere el teatro.</p> <p>Lo echará de menos/ Lo vas a extrañar mucho.</p> <p>Estaba muy triste/amarga porque creía que no volvería a verlo nunca más.</p>	<p>Les sentiments et les émotions</p> <p>Sentiments exprimés avec le verbe "dar"</p> <p>Les registres de langue</p>	<p>La phrase exclamative*</p> <p>La construction de "gustar" et des verbes à valeur affective*</p> <p>La dérivation*</p> <p>La place du sujet*</p> <p>Les pronoms personnels*</p> <p>La construction du verbe "conseguir"</p> <p>L'enclise à l'infinitif*</p> <p>L'ordre des mots dans la phrase négative*</p>	<p>Le schéma intonatif de la phrase exclamative</p> <p>Les voyelles e et o</p> <p>Les groupes de souffle</p> <p>La fusion de voyelles e/e</p> <p>Le phonème /ks/</p>

a - Expression orale en continu (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	<p>Yo no la/le quiero mucho, pero Tere la/le odia. Mi primo ama desesperadamente a María.</p> <p>El abuelo está impaciente por regresar a casa. Se moría por conocer Eldorado: le ilusionaba tanto esa leyenda que decidí...</p> <p>Me temo que le cueste adaptarse al clima...</p> <p>¡Parece mentira que allí estén celebrando Navidad en la playa!</p>	<p>Les adverbes en "mente"</p> <p><i>Les découvertes et les mythes</i></p> <p><i>Les traditions, ici et ailleurs</i> Les adverbes de lieu</p>	<p>Les pronoms compléments de la 3^e personne*</p> <p>L'emploi de "Estar"*</p> <p>La préposition "por" après un verbe de sentiment L'alternance du passé simple et de l'imparfait Le subjonctif pour exprimer des impressions, sentiments ou opinions Les aspects de l'action*</p>	<p>Le phonème /θ/ La prononciation du <i>s</i> intervocalique : /s/</p> <p>Le schéma intonatif de la phrase exclamative*</p>
Expression d'une opinion personnelle	<p>A mi parecer... Me parece que/ En mi opinión... Para mí... Yo opino que... Estoy de acuerdo con él. Tú estás a favor de... Ella está en contra de...</p> <p>Me extraña que no os guste el Alcázar de Segovia.</p> <p>Es cierto que los jóvenes preferimos llevar marcas.</p> <p>No estoy conforme, para mí esta actriz es buena intérprete Me interesan muchísimo los viajes de estudios a los Galápagos, por... Ese tema me trae sin cuidado/ La verdad es que me da lo mismo/ Me da igual</p>	<p>Les mots venus d'ailleurs</p> <p><i>Les langages</i> : le code vestimentaire</p> <p>Quelques expressions idiomatiques</p>	<p>Valeur du pronom sujet exprimé</p> <p>L'accord du verbe : le pronom personnel " nous" sous entendu</p> <p>Le superlatif* L'expression de la cause</p>	<p>Les voyelles <i>e, a, o</i> : prononciation et fusions</p> <p>Les proparoxytons Le <i>d</i> final</p>
Démonstration, preuve, raisonnement	<p>El agua es demasiado preciosa para desperdiciarla, entonces cierra el grifo mientras te cepillas los dientes.</p> <p>Se nos dice que va a faltar el petróleo. Ahora bien, existen otros combustibles ecológicos.</p> <p>Allá en Chile es pleno invierno austral, de modo que no es la mejor época para emprender el viaje. Hay que esperar unos meses. Siempre se ha portado bien con nosotros, así que podemos confiar en él una vez más. Ya sé que sólo tengo 16 años, pero conozco la ciudad y nunca me he perdido. Por lo tanto, puedo ir sola a...</p>	<p>L'écologie Les articulateurs logiques du discours</p> <p>Les saisons Les adverbes de lieu</p>	<p>Le genre des mots*</p> <p>Les indéfinis</p> <p>L'obligation impersonnelle*</p> <p>L'ordre des mots dans la phrase : place de l'adverbe La phrase négative* Le présent de l'indicatif* Le passé composé*</p>	<p>L'enchaînement des phonèmes /θ/ et /s/</p> <p>La prononciation du <i>x</i> : /ks/</p> <p>Les fusions de voyelles <i>e/e</i> et la synalèphe: <i>o/i</i></p> <p>La combinaison <i>zco</i></p>
Mise en voix d'un texte - Proverbes - Poésie - Romancero	<p>Del dicho al hecho hay mucho trecho.</p> <p>Por San Pablo y por San Pedro, la lagartija sale de su agujero. Y la canción del agua es una cosa eterna.</p> <p>Mañanita de San Juan Mañanita de primor, Cuando damas y galanes Van a oír misa mayor.</p>	<p><i>La tradition de la Saint-Jean</i></p>		<p>La répétition du phonème /tʃ/ La succession des phonèmes /s/ et /r/ Le <i>g</i> intervocalique : /y/ Les oxytons</p>

a - Expression orale en continu (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
– Texte littéraire	A los niños les costaba distinguir la “g” de la “jota”, y cuando leían el maestro les prohibía pronunciar “ajua”, o “jato”, o “jracias”. Y día tras día les mandaba repetir la frase: “Los pájaros de Guadalajara tienen la garganta llena de trigo”. ¡Cuántos palos llevaron por culpa de “Juadalagara”!	L'école	Le verbe de volonté suivi de l'infinitif Les mots exclamatifs	La liaison phonie/graphie L'enchaînement des phonèmes /g/ et /x/ Les groupes de souffle Le schéma accentuel de la phrase exclamative
– Chanson	Por la calle de Alcalá con la falda "almidoná" y los nardos "apoyaos" en la cadera la Florista viene y va y sonríe "descará" por acera de la calle de Alcalá.	<i>La chanson populaire</i>		L'usure des syllabes finales comprenant le phonème /ð/
– Théâtre	Fernando: ¿Qué quieres de mí? Mariana: Quizá demasiado Y por eso no me atrevo. Fernando: Ya sabes que Te sirvo con alegría. Mariana (<i>temblosa</i>): Fernando, ¿y si fuera...? Fernando (<i>ansiosamente</i>): ¿Qué? Mariana: Algo peligroso. Fernando (<i>decidido</i>): Iría.	L'expression des sentiments	L'expression du doute, de la conjecture Le subjonctif, mode de l'irréalité	L'intonation Le schéma accentuel

b - Expression écrite

L'élève sera capable de rédiger un texte articulé et cohérent sur des sujets concrets ou abstraits relatifs aux domaines qui lui sont familiers

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale et orthographique
Reformulation, paraphrase	Es decir que... Dicho de otra manera... Mejor dicho... (Me) contaron que... (Nos) preguntó si... Por así decirlo... Explica que... Añade que... Quería saber si... Le pide que... "Cuando marzo marea, mayo marcea"/ Si en el mes de marzo hace tan buen tiempo como en el mes de mayo, en mayo habrá/ tendremos viento y lluvia, y hará frío. "En el Siglo de Oro, se podía determinar inmediatamente la posición social de los individuos por el vestido". En el Siglo de Oro, la gente identificaba en seguida al hidalgo o al criado por la manera de vestir.	Le début d'une reformulation Les mois de l'année Le climat <i>Les langages</i> : le code vestimentaire Les adverbes de manière	La transcription des phonèmes spécifiques* La dérivation La supposition réalisable Le comparatif "tan ... como" Le futur des verbes irréguliers Des équivalents de "on" : 1 ^{ère} personne du pluriel et "Se + 3 ^{ème} personne"* L'imparfait*
Passage du discours au récit	– ¿Qué va a escribir en este cuaderno tan nuevecito? – Los cuentos que se me ocurran." Cuando la monja le pregunta lo que va a escribir en su cuaderno nuevo, el niño le contesta que escribirá cuentos de su imaginación/ inventados por él.	L'école, aujourd'hui et autrefois	La dérivation : les diminutifs La ponctuation La phrase interrogative indirecte La phrase déclarative L'accent écrit : distinction <i>él/el</i>

b - Expression écrite (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale et orthographique
	– “Chico, apaga las luces que no necesitas.” dice el padre. El padre recuerda a su hijo que tiene que apagar las luces si no le sirven para nada/ cuando no las necesita. Le manda apagar las luces inútiles/que no necesite.	La vie au quotidien	L'obligation personnelle* Le verbe de volonté suivi de l'infinitif Le subjonctif, mode de l'irréalité
Correspondance suivie* – Lettres – Courriels	Queridos tíos: / Querido Antonio Acabo de recibir vuestra/ tu carta... Me preguntáis/preguntas si... Lo que pasa es que... Ayer fui al cine, y... Espero recibir pronto noticias vuestras/tuyas... Un abrazo afectuoso. Les agradecemos de antemano la respuesta. Un saludo atento. Estimada señora: Sigo en casa con algo de gripe, pero le mando mi redacción en adjunto. ¿Le sería posible corregirla? Muchísimas gracias. Pablo	Les formes usuelles de la correspondance Le vocabulaire de la correspondance électronique	La ponctuation et les majuscules* Le verbe “preguntar” et la construction de la phrase conditionnelle Le passé simple et sa valeur L'adjectif et le pronom possessif* Les modifications orthographiques La ponctuation de la phrase interrogative* Les pronoms personnels liés au vouvoiement
	Julián: Te mando este e-mail para decirte que... Además te envío... Hasta luego. :* Tu vieja amiga. PS: ¿A que no sabes lo que quiere decir esta carita? Te lo diré si me lo pides...	<i>Les langages</i> Les expressions courantes de la langue familière	Les pronoms personnels et les adjectifs possessifs liés au tutoiement Le verbe “pedir” Les pronoms consécutifs
Notes et messages**	Espérame para salir. No tardaré. ¡Dile a Chelo que vendrá Santi al guateque! Gracias por llamarme antes de mediodía. Estaré en casa. Recuerda que quedaste con Lola a las cinco después del cole. No te olvides de devolverle el libro a la profe mañana. Llamar a Javier: hoy cumple 15.	Les relations dans la vie quotidienne Les prénoms et leurs diminutifs Les repères temporels L'abréviation des mots dans la langue parlée	L'impératif et le pronom enclitique Le futur à la 1 ^{ère} personne* La proposition complétive à l'indicatif La ponctuation de la phrase exclamative* La locution prépositionnelle “antes de” L'emploi de “estar”* Le passé simple des verbes usuels* La défense* La préposition “a” devant un COD de personne*
Compte rendu	Fue una estancia agradable y útil. De vez en cuando, íbamos a hacer excursiones y merendábamos a orillas del río, pero todas las mañanas las dedicábamos al estudio. Algunos dicen que hay un tesoro al final del arco iris. En la clase de física lo experimentamos. Hicimos nuestro propio arco iris usando un espejo y una bandeja con agua. Pero resultó que... Primero fuimos al Museo del Louvre a ver los cuadros de Goya y Velázquez con la profesora de español. Luego estudiamos “El aguador de Sevilla” en la clase de historia.	Les études et les loisirs Les disciplines scolaires et l'interdisciplinarité <i>Le patrimoine artistique</i> Les repères temporels	L'accent écrit Les articulateurs temporels et logiques du discours La transcription des phonèmes /s/, /f/ et /θ/* Le passé simple

b - Expression écrite (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale et orthographique
	Pasé tres días en la redacción de esta revista, lo que me permitió darme cuenta del ritmo de trabajo de los periodistas.	Les stages en entreprise	L'accent écrit : distinction <i>pasé/pase</i>
Écriture créative	Los vecinos llaman a ese individuo "el loco de los techos". Según dicen, mide unos dos metros, viste de negro, tiene los ojos rojos, lleva las uñas largas y aúlla como si fuera un lobo.	Le portrait réel ou imaginaire	Le présent de l'indicatif* La préposition "a"* La transcription des phonèmes /b/, /tʃ/, /ʎ/*
- Description			
- Narration	Soñé que veía a Dulcinea y que era tan bella como decía don Quijote. Llevaba una camisa bordada de oro y perlas, tenía el pelo de oro, la boca linda y rosa, y los ojos grandes y grises. Me sonrió y... sonó el despertador.		Les comparatifs L'expansion du nom L'emploi de l'imparfait et du passé simple
- Poésie	Si a las altas horas de la noche Sigues sin dormir, Si ves en las paredes la sombra negra De la meiga Si sientes temores y angustias, Olvida brujas y duendes, Piensa en el sol, piensa en la vida.	Les sentiments <i>L'imaginaire collectif</i>	La transcription des phonèmes /g/ et /x/* La condition réalisable L'impératif*

* Se situe à l'interaction entre deux écrits

** Se situe à l'interaction entre oral et écrit, ou entre deux écrits

3 - INTERACTION

Expression orale en interaction

L'élève sera capable de faire face à des situations variées avec une relative aisance

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Soutenir une conversation	① - ¿Le apetece tomar algo? - Pues ¿por qué no? Un zumo de naranja, si no le molesta.	Le vocabulaire de la vie quotidienne	<i>L'élève sera capable de reconnaître et d'utiliser :</i>	<i>L'élève sera capable de reconnaître et d'utiliser :</i>
- Echanger des informations	② - ¿Quedamos en el aeropuerto a las siete? - ¿A las siete? Y ¿por qué tan temprano? - ¡Hombre! ¡Si el avión despegó a las nueve! - Ya, ya... Tienes razón.	Les expressions idiomatiques Les interjections	La phrase elliptique	Le schéma intonatif de la phrase interrogative
	③ - ¿Qué harías si te tocara el gordo? - No sé... Creo que viajaría por el mundo.	<i>Un fait culturel : la loterie</i>	Le renforcement de l'idée dans la phrase affirmative	La prononciation de la voyelle devant <i>m</i>
	④ - A ver, ¿cómo conoces tú a Braun Vega? ¿Fuiste a su exposición el año pasado? - El caso es que con la profesora de español vimos un cuadro suyo que representa a Picasso bailando un huayno.	<i>L'ici et l'ailleurs : peinture, musique et danse</i>	La supposition irréalisable Le conditionnel La préposition "por"* Le passé simple des verbes irréguliers usuels Les pronoms possessifs*	Le <i>d</i> intervocalique : /ð/
	⑤ - Yo que tú, no le mandaría una carta. Mejor llamarlo. - Bueno... llamarlo... Yo prefiero escribirle.	Les pauses et les faux démarrages propres à l'oral	Les formulations elliptiques dans le langage oral	La succession des phonèmes /x/ et /r/

Expression orale en interaction (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
– Réagir à des sentiments	❶ – ¡Qué lastima! Llevar un mes preparando la fiesta y al final tener que cancelarlo todo por la lluvia... – ¡Verdad! ¡Qué mala suerte!	L'expression des sentiments	L'expression de la durée	Le schéma intonatif de la phrase exclamative Les phonèmes /b/ et /β/ L'usage du <i>d</i> final : /ð/
Participer à une discussion – Expliquer	❶ – Es una película estupenda, que cuenta la historia de dos niños que no quieren vivir en el mundo de los mayores. – Y eso, ¿se ve en la peli? – Claro que sí, hay escenas como mágicas, en las que aparecen estrellitas en el cielo o enanitos en el bosque, en fin, como en los cuentos. ❷ – Y ese bar del casco antiguo de Girona, ¿en qué se diferencia de los demás? – Es que es un bar librería. Es un poco especial, bueno... especial en el sentido de que uno puede pasarse casi todo el tiempo haciendo cosas muy distintas. Por ejemplo, leyendo, comiendo, conectándose a Internet...	<i>Les langages</i> Le cinéma Les registres de langue Les loisirs, la société urbaine Les pauses propres à l'oral	Le pronom démonstratif "eso" Les articulateurs du discours La comparaison* Les diminutifs* L'adjectif démonstratif "ese"* Un équivalent de "on" L'enclise au gérondif	Le schéma accentuel La semi-consonne "y" L'enchaînement des phonèmes s et /θ/ Les groupes de souffle
– Comparer – Opposer – Commenter	❶ Entre todos los mercados de Barcelona, el más... digamos... poético es el de la "Boqueria"... con sus colores que son como paletas de pintores. – Dicen que es tan impresionante como una catedral. ¿Es cierto? – ¡Ya lo creo! Montalbán lo llamaba "la catedral de los sentidos", ¡fíjate tú! ❷ – Yo diría que la tele es bastante mala para los jóvenes. – No tanto como los videojuegos, que provocan adicción. ❸ – Yo tengo más cosas en común con Andrea que contigo... Por ejemplo, nos gustan los deportes de aventura. Mira, a mí me ha gustado mucho practicar el barranquismo. – ¡Vaya deporte! Es demasiado peligroso, yo nunca lo he practicado ni tengo ganas de probarlo. ❹ – ¿Qué te parece el juez del reportaje... ése que condena a un chico por robar en un supermercado? – Eso en mi opinión no se puede llamar "condena"... Ese chico es analfabeto y tiene que aprender a leer y escribir, el juez quiere que estudie, o sea que la pena es más bien ayuda.	Le champ lexical des sens <i>Le patrimoine culturel et architectural</i> Les expressions et interjections usuelles Les faits de société Les médias Les adverbes de quantité Les sports Les goûts L'expression d'un point de vue	Le superlatif* La comparaison* Le comparatif "tanto como" La préposition "con" et le pronom de la 2 ^{ème} personne La comparaison* La double négation Les démonstratifs* Les prépositions* L'expression de l'obligation* L'expression de la volonté	Le <i>d</i> et le <i>g</i> intervocaliques : /ð/ et /g/ Les oxytons Le schéma intonatif de la phrase exclamative Le <i>s</i> devant un <i>m</i> Le <i>r</i> double Le <i>d</i> et le <i>b</i> intervocaliques : /ð/ et /β/ Le schéma intonatif de la phrase interrogative Les phonèmes /x/ et /θ/ Les fusions de voyelles <i>e/e</i> , <i>a/a</i>
Interviewer et être interviewé	❶ – Hace tres años que vive aquí. ¿Se siente a gusto? ¿Piensa quedarse? – Pues la verdad... Sí, me gusta porque aquí se vive muy bien y se me ofrecen muchas oportunidades. Pero añoro mi tierra, y creo que volveré un día u otro.	Les sentiments L'adverbe de lieu "aquí" Les faux démarrages propres à l'oral	L'expression de la durée Les pronoms personnels réfléchis	Le schéma intonatif de la phrase interrogative

Expression orale en interaction (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétence culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	<p>❶ – ¿Cómo son los alumnos en Lima? – Pues, como ustedes, ¡igualitos! – Y ¿cuántas horas de clase tienen a la semana? – Bueno... 30 horas, más o menos.</p> <p>❷ – Usted suele viajar mucho. ¿Cuál es la capital que le gusta más? – Tal vez París... Simplemente porque estuve allí cuando era más pequeño y me lo pasé muy bien en Disneylandia.</p>	<p>L'école L'emploi du temps</p> <p>Les voyages et les goûts L'adverbe de lieu</p>	<p>Les mots interrogatifs* Comprendre le "ustedes" hispano-américain La préposition "para"*</p> <p>La forme de politesse Le verbe "soler" Le superlatif*</p>	La prosodie de la phrase
Faire aboutir une requête	<p>❶ – No estoy segura de entender lo que usted acaba de decir. ¿Podría aclarar lo de...? – Por supuesto. Decía que...</p> <p>❷ Por favor ¿tendría usted la Guía del Ocio? –Vamos a ver... Sí, todavía me queda una. Tienes suerte, ¡es la última!</p>	Les loisirs	<p>Le passé récent : "Acabar de" + infinitif</p> <p>Le conditionnel La place de l'adverbe "todavía" Un équivalent du français "en"</p>	<p>Enchaînement d'énoncés déclaratifs et interrogatifs</p> <p>Le schéma intonatif de la phrase interrogative et exclamative</p>

II – Contenus culturels et domaines lexicaux : « l'ici et l'ailleurs »

Dans l'apprentissage et l'enseignement d'une langue vivante, la dimension culturelle traverse nécessairement la pratique de la langue. De même, une compétence langagière bien maîtrisée mobilise de fait la compétence culturelle. La langue vivante constitue un élément essentiel de l'identité qui implique la perception, la reconnaissance, mais aussi la connaissance des référents culturels de l'autre. Aussi le programme affiche-t-il comme au palier 1 ce lien indissociable entre langue et culture. Le thème retenu, "l'ici et l'ailleurs", délimite le cadre dans lequel s'inscrit l'enseignement de l'espagnol au palier 2. Il appartient au professeur d'y puiser les éléments qui lui permettront de choisir des supports d'enseignement adaptés et de construire un parcours qui mettra l'élève en mesure de passer progressivement d'une compétence d'utilisateur élémentaire (A2) à celle d'utilisateur indépendant (B1).

Au palier 1, le thème "modernité et tradition" a permis une sensibilisation à l'identité culturelle et initié une démarche d'observation et de réflexion. Dans le domaine de la langue, dans celui des usages et modes de vie, des traditions ou de l'expression artistique, l'élève a commencé à s'approprier des apports culturels liés à son vécu et son imaginaire, son environnement immédiat, son degré de maturité et ses centres d'intérêt.

Au palier 2, l'horizon de l'élève s'élargit, il se familiarise davantage avec la culture actuelle et traditionnelle des pays hispanophones. La compétence culturelle continue de se construire par un entraînement régulier aux cinq activités de communication langagière, dans une langue qui se précise et s'enrichit en réception comme en production. Comme au palier 1, la compétence culturelle se construit à travers le lexique, enseigné de façon à répondre aux besoins de la communication. Il s'agit de développer connaissances et savoir-faire en distinguant notamment les éléments du lexique actif de l'élève, qui font l'objet de l'apprentissage, et ceux qui restent en reconnaissance. On s'attache à l'appropriation des mots et expressions adaptés à l'âge et à la maturité des élèves en les faisant employer à bon escient, et en veillant à un réemploi régulier, sans négliger une mémorisation indispensable. Les supports d'enseignement sont des documents authentiques variés, oraux et écrits : enregistrements, vidéos, extraits de films, presse orale et écrite, littérature, poésie, pages internet...

L'élève peut à présent travailler en réception sur des documents longs (littérature de jeunesse, par exemple) et s'impliquer dans des activités de production orale telles que le compte rendu, l'exposé court ou le débat sur un sujet familier, à partir d'un vocabulaire acquis en classe, même si c'est encore modestement à ce niveau.

La liste des contenus culturels ci-dessous est indicative. Elle étend le champ des exemples contenus dans les tableaux, sans prétendre à l'exhaustivité ni chercher à établir une hiérarchie ou une progression. Il reviendra au professeur d'opérer dans ces entrées possibles des choix cohérents et diversifiés du début à la fin du palier 2.

Voyages

- Les voyages scolaires
- Les voyages touristiques
- Les voyages et les découvertes de Christophe Colomb
- La légende de l'Eldorado, le voyage de Francisco de Orellana le long du fleuve Amazone
- Les légendes et les mythes de l'aire méso-américaine
- Les migrations : la figure de l' "indiano"
- L'imaginaire, le rêve, le fantastique

École et société

- La vie de la classe, la vie du collège, les disciplines
- Les vacances scolaires
- Les systèmes scolaires
- Les échanges scolaires
- La sécurité routière
- La découverte du monde du travail, les stages en entreprise
- L'action humanitaire

Traces/ signes de l'ailleurs chez nous

- L'origine des patronymes : Rodríguez, Hidalgo, Ruiz...
- Le nom des rues, l'architecture...
- Les marques espagnoles et la mode.
- La nourriture : tapas, paella, gazpacho, turrón, jamón.
- Les personnages célèbres : Pablo Picasso, Joan Miró, Pau Casals, Narciso Yepes, Miguel Ángel Estrella, Alfredo Arias, Zoé Valdés...

Sciences, sciences humaines

- Quelques repères géographiques : régions d'Espagne et d'Amérique hispanique, états, relief, fleuves, climats.

- Quelques repères historiques : Espagne et Amérique de langue espagnole
- Ecologie, protection de l'environnement, développement durable dans l'ensemble de l'aire hispanophone
- Héritage scientifique de Al Andalus (astronomie, médecine, mathématiques, philosophie)
- Les sciences aujourd'hui : biologie moléculaire, physique, paléontologie...

Langues et langages

- Langue espagnole, variantes américaines, langues des régions autonomes
- Codes socio-culturels : le langage vestimentaire
- Langages artistiques :
 - Peinture : quelques œuvres bien choisies de Velázquez, Murillo, Goya, Picasso, Dalí, Miró, Barcelò, Botero, Rivera, Braun Vega...
 - Architecture : Gaudí, Bofill...
 - Musique et chansons : quelques œuvres bien choisies de Manuel de Falla, Isaac Albéniz, Joaquín Turina ; chansons choisies de Gloria Estefan, Atahualpa Yupanqui, Alejandro Sanz, Ana Belén, Estrella Morente, Niña Pastori, Amaral, Juanés...
 - Rythmes d'Espagne et d'Amérique Latine : sardana, sevillana, jota, flamenco, tango, salsa...
 - Fêtes et traditions d'Espagne et d'Amérique de langue espagnole
 - Théâtre : quelques scènes bien choisies du théâtre de Federico García Lorca, Buero Vallejo...
 - Cinéma : quelques séquences bien choisies extraites de films (*Eres mi héroe*, Antonio Cuadri, *Secretos del corazón*, Moncho Armendáriz, *La cuarta planta*, Antonio Mercero...)
 - Littérature : littérature de jeunesse, contes latino-américains, *romances*, extraits adaptés du Lazarillo, Don Quichotte...
 - Bandes dessinées : Quino, Grazia Nidasio, Ortíus, Nik...
- Langage et technologies actuelles : les mots récemment introduits dans la langue (courriels, chats...)
- Les mots étrangers en espagnol : origine, sens, prononciation

III – Phonologie et grammaire

Phonologie

Une prononciation juste et le respect des règles de la phonologie conditionnent la réussite de l'apprentissage de la langue tant en situation de réception que de production ou d'interaction. L'entraînement rigoureux à la reconnaissance et à la réalisation des phonèmes, des schémas accentuels et intonatifs, à la production d'énoncés fidèles à la musique de la langue, doit impérativement se poursuivre au palier 2. Tous les éléments qui contribuent à la fluidité, à l'intelligibilité et à l'authenticité du discours font l'objet d'un entraînement régulier, lequel ne saurait se concevoir hors contexte.

▪ Prononciation

On poursuivra l'apprentissage de la reconnaissance des phonèmes et de leur réalisation exacte. L'élève sera notamment capable de reconnaître et de produire les phonèmes spécifiques à la langue espagnole :

- Les voyelles ouvertes *a, o*, la voyelle *e* fermée comme dans le mot français *né*, la voyelle *u* correspondant au français *ou* le *b* ou le *v* : /b/ (*bata, venta*) et le *b* ou *v* intervocalique : /β/ (*bebé, grabación, Ávila, vivo*)
- la combinaison *ch* : /tʃ/ (*cachorro, pinchar*)
- le *d* : /d/ (*debajo, dátiles*) et le *d* intervocalique ou final : /ð/ (*tostada, ruido, Madrid, corred*)
- le *g* : /g/ (*gato, gracias*) et le *g* intervocalique : /x/ (*apagar, luego*)
- le *h* : toujours muet
- le *j* et le *g* devant *e* ou *i* : /x/ (*recoger, magia, maja, jardín*)
- le *ll* : /ʎ/ (*lluvia, Valladolid*)
- le *n* : /n/ (*míño, nana*) et le *n* devant consonne, non nasalisé : /ɲ/ (*donde, cuándo, cinco*)
- le *ñ* : /ɲ/ (*mañana, viñeta, vicuña*)
- le *r* en début de mot, le *rr* : /r/ (*rambla, garras*), le *r* intervocalique ou final : /r/ (*pero, comer*)
- le *s* en début de mot ou intervocalique : /s/ (*sabio, sisal*), le *s* devant *d, g, l, m, r* : /z/ (*desde, isla, marismas, rasgos*)
- le *z* ou le *c* devant *e* ou *i* : /θ/ (*zoo, Jerez, maceta, Murcia*)
- la semi-consonne *y* : /j/ (*ya, yogur*)

▪ Accentuation

Elle fait l'objet d'une attention permanente en réception comme en production, la perception ou la restitution erronée rendant bien difficile, voire impossible, l'intelligibilité d'un message : oxytons (*verdad, papel, aragonés*), paroxytons (*sonido, novela, sueñan*) proparoxytons (*temático, Córdoba, príncipe*), accentuation d'homophones (*papa/ papá*), accentuation et forme verbale (*llego/llegó*)...

▪ Rythme, intonation, prosodie

L'élève est entraîné à prendre en compte non seulement la prononciation et l'accentuation, mais aussi les liaisons telles que les synalèphes ou les fusions de voyelles, les groupes de souffle, le rythme et la forme expressive de l'intonation. Il est mis en mesure de percevoir et de restituer fidèlement les schémas intonatifs, notamment l'intonation caractéristique des différents énoncés : déclaratif, interrogatif, exclamatif, injonctif.

Il importe de rappeler l'importance de l'exposition à la langue espagnole dans le domaine de la phonologie. Cette exposition est rendue effective dans le cadre de la classe par la langue qu'emploie le professeur tout au long du cours, par l'utilisation systématique de documents authentiques et variés, et par le recours aux TIC.

Grammaire

Placée comme au palier 1 au service de la communication, la grammaire ne peut être considérée comme une fin en soi. L'identification et l'appropriation d'un fait de langue nouveau se font en contexte. La compétence grammaticale se construit en lien direct avec le type d'énoncé produit et la situation d'énonciation.

Au palier 1, les élèves ont été entraînés à tirer parti de la lexicalisation de tel ou tel fait de langue, de même qu'ils ont amorcé, modestement, une réflexion sur la logique de la langue. Cet entraînement se poursuit au palier 2, pour permettre la compréhension et la production d'énoncés plus complexes, de formes de discours plus élaborées. A la narration, la description et l'explication abordées au palier 1, vient s'ajouter un entraînement à l'argumentation sur un sujet familier. A l'oral comme à l'écrit, on veillera à distinguer les éléments morphosyntaxiques que l'élève peut et doit utiliser de ceux qui font

partie de la langue de reconnaissance, et qui de ce fait ne peuvent être exigés de l'élève en situation de production. Loin d'un souci d'exhaustivité, on sera attentif, selon les aptitudes des élèves, à moduler tel travail d'acquisition portant, par exemple, sur la phrase complexe ou la concordance des temps.

Le groupe nominal et les pronoms

- Le nom et l'adjectif qualificatif : genre et nombre, accord de l'adjectif, comparatifs, superlatifs
- L'article défini, indéfini, partitif
- Les adjectifs et pronoms possessifs
- Les adjectifs et pronoms démonstratifs
- Les pronoms personnels
- Les équivalents de «en» et de «y»
- Les numéraux
- Les indéfinis
- L'apocope
- Le pronom indéfini «on»
- La dérivation

Le système verbal et la syntaxe de la phrase

- Les verbes réguliers et les verbes irréguliers courants
- La formation et l'emploi des temps simples et composés
- Les modes : valeurs et emplois
- « Ser » et « Estar »
- L'organisation de la phrase simple : interrogative, exclamative, affirmative, négative
- Les prépositions
- Les adverbes de temps, de lieu, de quantité, de manière
- Les aspects de l'action
- La réitération
- La construction des verbes à valeur affective
- La traduction de « devenir »
- L'obligation personnelle et impersonnelle
- La voix active et la voix passive
- L'expression de l'hypothèse, de la conjecture
- La coordination
- L'organisation de la phrase comprenant une subordonnée complétive, relative, temporelle, causale... : les relatifs et les conjonctions de subordination les plus fréquents, les modes de substitution les plus employés (« AI + infinitif », structures comprenant un gérondif ou un infinitif).
- La concordance des temps